

Traduction – ITK Voyage Équateur & Galapagos

Source : Communiqué officiel envoyé aux organisations touristiques et publié sur le site du Ministère du Tourisme équatorien (<https://www.turismo.gob.ec/comunicado-disposiciones-de-movilidad-para-el-sector-turistico-durante-el-toque-de-queda/>)

Communiqué officiel original ci-dessous

COMMUNIQUÉ OFFICIEL

Ministère du Tourisme

9 janvier 2024

Dispositions de mobilité pour le secteur du tourisme pendant le couvre-feu

En relation avec le décret exécutif n° 110 du 8 janvier 2024, par lequel le Président constitutionnel de la République a déclaré l'état d'urgence sur tout le territoire national, une mesure qui restreint la liberté de transit de 23 h 00 à 5 h 00 du matin, pendant 60 jours. Ce décret de l'État rapporte que : Le tourisme étant une activité stratégique pour l'économie nationale, l'autorisation correspondante a été coordonnée avec le Ministère du Gouvernement afin **que les activités du secteur restent opérationnelles** au profit du pays.

Conformément aux dispositions de l'article 7 dudit décret, des autorisations ont été accordées pour le développement des activités touristiques comme suit :

- **La mobilisation du personnel qui assure les services d'hébergement, de restauration, de transport touristique, d'exploitation et d'orientation touristique sera permise sur présentation du titre de l'établissement touristique auquel il appartient.**
- **Les passagers qui doivent voyager vers et depuis les aéroports en utilisant des transports publics ou privés doivent présenter le billet ou le document de voyage physiquement ou numériquement. La copie de ce document certifie également le déplacement de la personne transportant le passager vers ou depuis les aéroports.**

Le ministère du Tourisme exhorte les membres du secteur et les utilisateurs des services touristiques à collaborer avec les entités de contrôle et à planifier leurs activités en tenant compte des recommandations de sécurité fournies par les autorités compétentes.

Disposiciones de movilidad para el sector turístico durante el toque de queda

En relación al Decreto Ejecutivo Nro. 110, del 8 de enero de 2024, a través del cual el Presidente Constitucional de la República declaró el Estado de Excepción en todo el territorio nacional, medida que restringe la libertad de tránsito desde las 23h00 hasta las 05h00, durante 60 días; esta cartera de Estado informa que: siendo el Turismo una actividad estratégica para la economía nacional, se ha coordinado con el Ministerio de Gobierno la autorización correspondiente para que las **actividades del sector se mantengan operativas** en beneficio del país.

En apego a lo dispuesto en el artículo 7 de dicho Decreto la autorización ha sido concedida para que las actividades turísticas se desarrollen de la siguiente manera:

- **La movilización del personal que brinda servicios de alojamiento, de alimentos y bebidas, de transporte turístico, operación y guianza turística se permitirá con la presentación de la credencial del establecimiento turístico al que pertenece.**
- **Los pasajeros que requieran movilizarse desde y hacia los aeropuertos mediante el uso de transporte público o privado deberán presentar el ticket o documento de viaje de manera física o digital. La copia de este documento, también acredita la circulación de quien moviliza al pasajero desde o hacia los aeropuertos.**

El Ministerio de Turismo exhorta a los miembros del sector y a los usuarios de servicios turísticos a colaborar con los entes de control y planificar sus actividades tomando en consideración las recomendaciones de seguridad dispuestas por las autoridades competentes.



**EL NUEVO
ECUADOR**